SIEGENIA
SOLUTIONS INSIDE

ORIGINAL
BETRIEBSANLEITUNG

AEROPAC.

Wandlüfter mit Schalldämmung.

FENSTERBESCHLÄGE
TÜRBESCHLÄGE
SCHIEBETÜRBESCHLÄGE
LÜFTUNGSTECHNIK
GEBÄUDETECHNIK

LÜFTUNGSTECHNIK

AERO

Deutsch

Bestimmungsgemäßer Gebrauch....2
Sicherheitshinweise....3
Reinigungshinweise....3
Funktion....4
Geräteeigenschaften....4
Lieferumfang....4
Montage....5
Gerätetyp AEROPAC wave: Inbetriebnahme....14
Bedienung....16
Wartung....18
Technische Daten....21
Zubehör....21
Hinweise zur Produkthaftung....22
EG-Konformitätserklärung....46

English

Appropriate Use....25
Safety information....26
Cleaning instructions....26
Function....27
Features....27
Carton contents....27
Installation....28
AEROPAC wave Unit Type: Start-Up....37
Operation....39
Maintenance....41
Technical Data....44
Accessories....44
Product Liability....45
Declaration of Conformity....46

Wichtige Hinweise!

› Lesen Sie sorgfältig die folgenden Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur Belüftung geschlossener Innenräume.
- Das Gerät ist für den Einsatz in Schwimmbädern und / oder Feuchträumen nicht geeignet.
- Setzen Sie unbedingt den mitgelieferten SIEGENIA Wetterschutz zum Schutz des Geräts von der Außenseite ein.
- Montieren Sie das Gerät nicht in kontaminierten Räumen und sorgen Sie dafür, dass keine Schadstoffe angesaugt werden können.
- Soll das Gerät in einem Raum mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte verwendet werden, muss dies zuvor durch den zuständigen Bezirksschornsteinfeger genehmigt werden.
- Die Raumtemperatur von 0 °C - 40 °C ist einzuhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit Originalzubehör von SIEGENIA.
- Der Einbau des Geräts sollte immer von einem erfahrenen Fachmann, entsprechend den Einbau- und Planungsunterlagen von SIEGENIA erfolgen. Die Montagehinweise in dieser Anleitung sind zu beachten.
- Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften für die Arbeit mit elektrischen Werkzeugen, sowie, falls erforderlich, für Leitern, Tritte, Arbeiten über Kopf und in bestimmten Höhen.
- Gebrauchen Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.
  Nehmen Sie keine Veränderungen an den Gerätekomponenten vor.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei bleiben und nicht von anderen Geräten, Möbeln oder Gegenständen zugestellt werden.
- Bitte stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum (mehrere Tage) über den Verschluss verschlossen ist, um somit eine Mindestbelüftung zu ermöglichen und auch dem Nistverhalten von Insekten vorzubeugen.
- Bei eingeschaltetem Gebläse muss mindestens eine der beiden Lüftungsöffnungen geöffnet sein.
- Lassen Sie das Gerät im Fehlerfall nur von einem Fachmann überprüfen.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ WARNUNG **Elektrisch betriebenes Gerät.**
Lebensfahr durch Stromschlag oder Feuer.

Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie unbedingt Folgendes:

› Stecken Sie den Euro-Netzstecker des serienmäßigen Anschlusskabels nur in eine geeignete Steckdose des 230 V Wechselstromnetzes.

› Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch SIEGENIA, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen auszuschließen.

› Sind für den Anschluss des Gerätes Arbeiten am 230 V Wechselstromnetz notwendig, dürfen diese nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.

› Bei bauseitiger Verlegung des Netzkabels ist eine allpolige Sicherheitstrennung erforderlich.

› Die aktuellen VDE-Bestimmungen sind zu beachten.
Bei allen Arbeiten am Spannungs- bzw. Hausinstallationsnetz sind die entsprechenden länderspezifischen Vorschriften strikt einzuhalten.

› Gelangt ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Geräteinnere, brechen Sie den Betrieb sofort ab und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

Reinigungshinweise

- Reinigen Sie die äußeren Gehäuseteile des Gerätes mit einem geeigneten Tuch (Tuch mit milder Seifenlauge oder Spülmittel anfeuchten).
- Reinigen Sie den Staubfilter G3 nur manuell (z. B. mit Staubsauger, Auswaschen mit fettlösendem Spülmittel). Der Filter darf nicht in der Waschmaschine gereinigt werden!
- Verwenden Sie keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel zur Reinigung, da sonst die Geräteoberfläche beschädigt werden kann.
- Beim Reinigen des Gerätes darf keine Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangen.

Funktion

Der Wandlüfter AEROPAC fördert mit einem elektrischen Gebläse Frischluft von außen geräuscharm, kontrolliert, energiesparend und gefiltert in den Innenraum.

Ist das Gebläse ausgeschaltet, gelangt durch den Druckausgleich zwischen Außen- und Innenluft Frischluft von außen in den Innenraum (Druckdifferenzlüftung).

Je nach Verwendungszweck können verschiedene Filter eingesetzt werden:

Staubfilter G3 AEROPAC	für Grobstaub
Staubfilter F5 AEROPAC	für Pollen / Feinstaub
Aktivkohle-Filter AEROPAC	z. B. Abgasgerüche

Geräteeigenschaften

Der AEROPAC hat folgende Eigenschaften:

- Schalldämmung
- geringes Eigengeräusch
- Filterung von Staub und Abgasgerüchen
- Filterwechselanzeige
- einstellbare Luftmenge
- Timerfunktion

Der Gerätyp AEROPAC wave hat folgende zusätzliche Eigenschaft:

- Geräteansteuerung durch ein Z-Wave-Funknetz

Der Gerätyp AEROPAC DD hat kein Gebläse und funktioniert als Druckdifferenzlüfter.

Lieferumfang

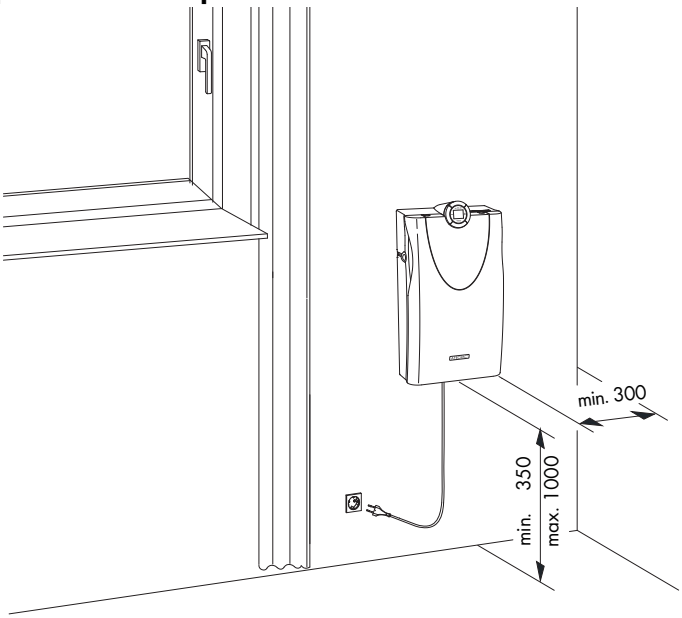
- AEROPAC-Wandlüfter, mit Staubfilter G3
- Original Betriebsanleitung mit Bohrschablone
- Befestigungsset, bestehend aus je zwei Schrauben, zwei Dübeln und einem Stopfen
- Wetterschutz F. (aus Kunststoff)
- PVC-Lüftungsrohr, Ø 80 mm, 500 mm lang

Montage

Montagevoraussetzungen

- Soll das Gerät in einem Raum mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte (z. B. Kamine) montiert werden, muss dies zuvor durch den zuständigen Bezirksschornsteinfeger genehmigt werden.
- Geeignete Montagestelle:
  – in der Nähe eines 230 V AC Stromanschluss (Geräte-Kabellänge max. 4,5 m)
  – bei Festnetzanschluss über einer Unterputzdose
  – nicht in direkter Nähe zu Heizkörperthermostaten
- Glatte und ebene Wand
- An der Geräteposition dürfen keine Kabel oder Rohre in der Wand verlegt sein.
- Gerät während der Montage und vor der Inbetriebnahme vor Verschmutzung schützen.
- Damit die hochwertige Geräteoberfläche nicht beschädigt wird, empfehlen wir das Tragen geeigneter Handschuhe während der Montage.

Empfohlene Geräteposition

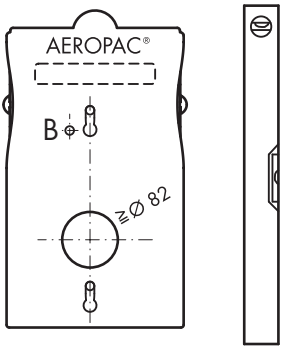


Schritt 1: Bohrungen markieren und Kernloch bohren

⚠ ACHTUNG **Sachschäden durch Bohrungen an innenliegenden Kabeln oder Rohren!**

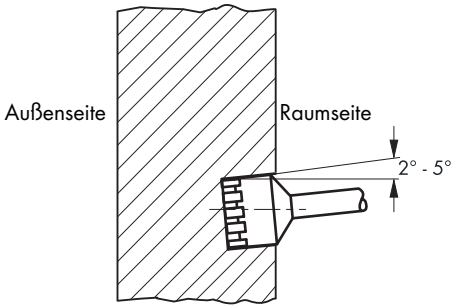
› Prüfen Sie vor der Montage den Montageort mit einem geeignetem Prüfgerät auf in der Wand verlegte Kabel oder Rohre (z. B. Wasserleitungen)

1. Bohrschablone (Lieferumfang) an geeigneter Stelle – siehe Montagevoraussetzungen – mit einer Wasserwaage ausrichten und befestigen.
2. Zwei Befestigungsbohrungen und die Kernlochbohrung (für Zuluft von außen) an der Wand markieren. Bei Bedarf das zusätzliche Befestigungsbohrloch (B) zur optionalen Gerätesicherung markieren.



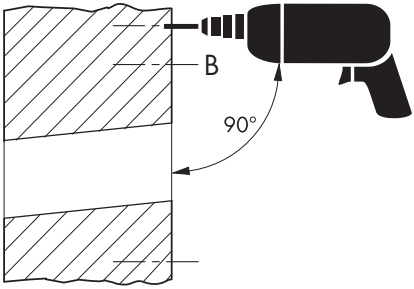
3. Kernloch (Ø ≧82 mm) bohren. Hierzu Bohrhammer in einem Winkel von ca. 2° bis 5° ausrichten und eine durchgehende Öffnung in Richtung Außenwand bohren.

Achtung! Wird der AEROPAC mit einem Laibungskanal kombiniert, ist die entsprechende Montageanleitung zu beachten.

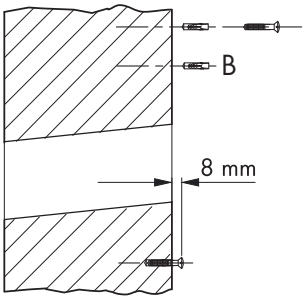


Schritt 2: Befestigungslöcher bohren und Befestigungsschrauben einsetzen

1. Die zwei markierten Befestigungslöcher und bei Bedarf das zusätzliche Befestigungsloch (B) bohren (alle Bohrungen Ø 8 mm, mindestens 45 mm tief).

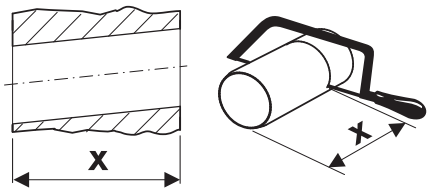


2. Zwei Dübel S8 (Lieferumfang) in die Bohrlöcher einsetzen - ggfs. weiteren Dübel für zusätzliches ‚Befestigungsloch (B) einsetzen. **Hinweis:** Je nach Wandbeschaffenheit (z. B. Rigips) müssen geeignete Dübel bauseits bereitgestellt und eingesetzt werden.
3. Zwei Linsensenk-Holzschrauben DIN 7995 - 5 x 50 mm (Lieferumfang) bis auf 8 mm in die Dübel eindrehen.

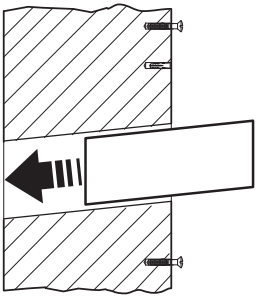


Schritt 3: PVC-Lüftungsrohr in Kernbohrung einsetzen

1. Das PVC-Lüftungsrohr (Lieferumfang) auf Wandstärke (Maß **X**) kürzen.



2. Lüftungsrohr in die Kernbohrung schieben (beide Enden bündig mit der Wand).



Montageempfehlungen zum PVC-Lüftungsrohr

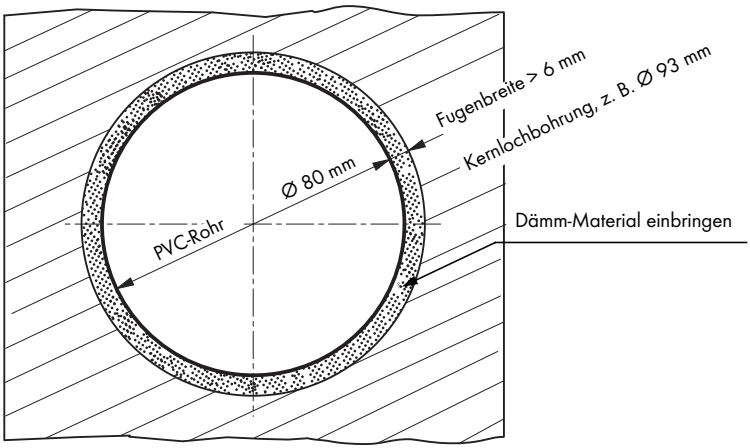
Das PVC-Lüftungsrohr muss fachgerecht außen- und raumseitig an der Anschlussfuge (Übergangsstelle zwischen Lüftungsrohr und Kernbohrung) abgedichtet werden.
Dabei ist Folgendes zu beachten:

- Fugenquerschnitt ausreichend dimensionieren, damit Materialbewegungen kompensiert werden können.
- Anschlussfuge dämmen (Wärmedämmung)
- Anschlussfuge außenseitig schlagregendicht abdichten
- Anschlussfuge raumseitig luftdicht abdichten
- Es gilt das Prinzip: „Innen dichter als außen“

Wärmedämmung

Ab einer Fugenbreite > 6 mm ist eine hohlraumfreie Dämmung mit geeigneten Dämm-Materialien für alle Wandsysteme zwingend notwendig.

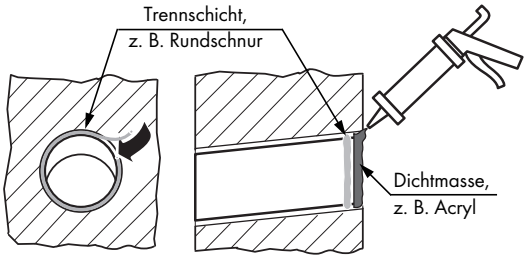
Anschlussfugen reinigen. Die Haftflächen müssen sauber und fettfrei sein, besonders Rückstände von Dämm-Materialien sind zu entfernen.



PVC-Lüftungsrohr raumseitig abdichten

Damit keine feuchtwarme Raumluft in die Außenwand einströmt, muss die raumseitige Anschlussfuge luftdicht sein. Wir empfehlen Acryl als Dichtmasse (Herstellerangaben beachten).

1. Trennschicht einbringen:
   Zur Vermeidung einer Drei-Flanken-Haftung eine Trennschicht (z. B. Rundschnur) im Fugengrund einbringen.
2. Anschlussfuge abdichten:
   Dichtmasse (nicht im Lieferumfang) rund um die Anschlussfuge des PCV-Lüftungsrohrs auftragen.

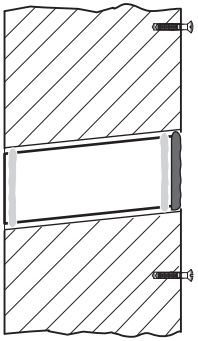


PVC-Lüftungsrohr außenseitig abdichten

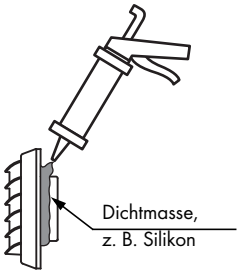
Um den Eintritt von Feuchtigkeit in die Außenwand zu verhindern, muss die äußere Anschlussfugendichtung umlaufend und dauerhaft (schlagregendicht) sein. Wir empfehlen Silikon als Dichtmasse (Herstellerangaben beachten).

Schritt 4: Wetterschutz montieren

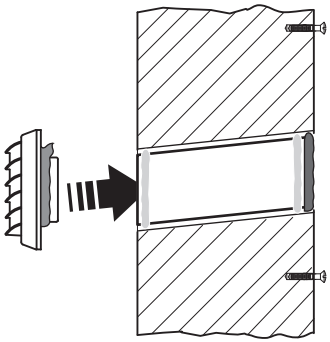
1. Lüftungsrohr außen abdichten:
   Zur Vermeidung einer Drei-Flanken-Haftung eine Trennschicht (z. B. Rundschnur) im Fugengrund einbringen.



2. Wetterschutz abdichten:
   Dichtmasse (nicht im Lieferumfang) rund um den Rohrstutzen des mitgelieferten Wetterschutzes auftragen.



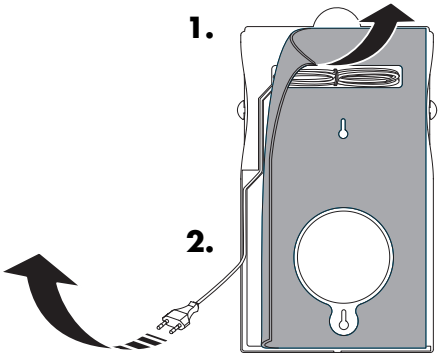
3. Wetterschutz einsetzen:
   - Die Lamellen müssen nach unten zeigen und waagerecht stehen.
   - Den Stutzen des Wetterschutzes in das Lüftungsrohr einschieben.
   - Wetterschutz fest gegen die Wand drücken, damit sich das Silikon gut verteilt und das Lüftungsrohr und den Wetterschutz abdichtet.



Schritt 5a: Netzkabel anschließen – Standardanschluss

- Das integrierte Netzkabel ist werkseitig auf ca. 1,50 m Länge vormontiert.
- Das Netzkabel kann an die örtlichen Gegebenheiten angepasst werden (max. Kabellänge ca. 4,5 m).

1. Die selbstklebende Schaumstofffolie entlang der Kabelführung (Geräterückseite, links) vorsichtig anheben.
2. Das integrierte Netzkabel aus seiner Führungsnut herausziehen und auf das gewünschte Maß anpassen.
3. Anschließend das Netzkabel wieder in die Führungsnut drücken.



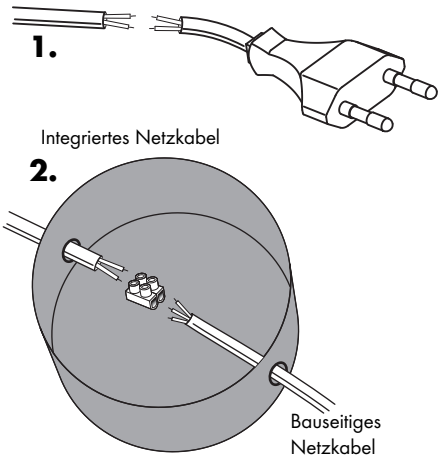
Schritt 5b: Netzkabel anschließen – Festnetzanschluss

⚠ WARNUNG **Offen liegende elektrische Komponenten. Lebensgefahr durch Stromschlag oder Feuer.**

› Schalten Sie vor der Montage unbedingt den Strom aus.

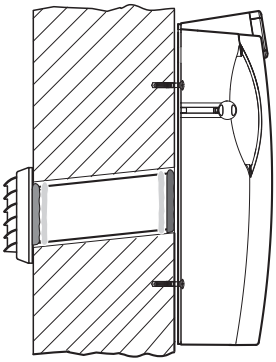
1. Netzkabel mit geeignetem Werkzeug (z. B. Seitenschneider) kürzen.
2. Integriertes Netzkabel mit bauseitigem Netzkabel in einer Unterputzdose verbinden (z. B. Lüsterklemme).

Hinweis: Für eine fachgerechte Verbindung befindet sich das Kabelfach des Gerätes über einer Unterputzdose.

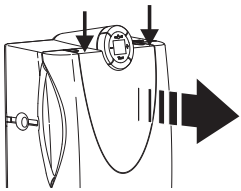


Schritt 6: AEROPAC befestigen und anschließen

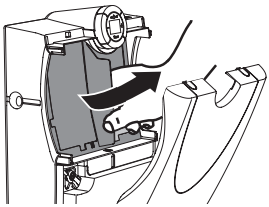
1. Die Befestigungsöffnungen auf der Geräterückseite über die Befestigungsschrauben führen und das Gerät nach unten drücken.
2. Anschließend das Gerät auf festen Sitz prüfen.



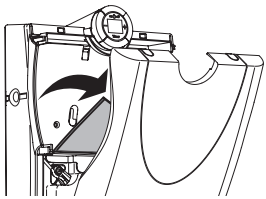
3. Die beiden oberen Markierungen auf der Frontblende drücken und Frontblende zu sich heranziehen. Frontblende bis zum ersten Widerstand aufklappen.



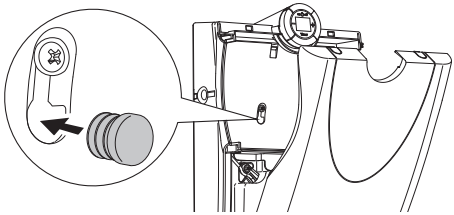
4. Filterrahmen unten am Steg anfassen und aus der Halterung ziehen.



5. Innenliegende Dämmmatte umklappen.



6. Stopfen bis zum Anschlag in das Langloch drücken.
7. Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.
8. Euro-Stecker des integrierten Netzkabels in 230 V AC Steckdose stecken.

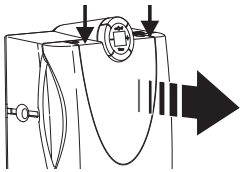


Schritt 7 (optional): AEROPAC zusätzlich sichern

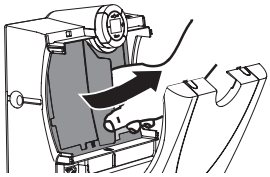
Der AEROPAC kann mit einer zusätzlichen Schraube (nicht im Lieferumfang) gesichert werden, z. B. wenn das Gerät um 180° gedreht montiert werden soll:

- Zusätzliche Befestigungslöcher **mit** Bohrschablone bohren:
  Gerät von der Befestigung nehmen und die Schritte 1 + 2 (siehe Seiten 6 + 7).
- Zusätzliche Befestigungslöcher **ohne** Bohrschablone bohren:
  Gerät auf festen Sitz prüfen und folgende Schritte ausführen:

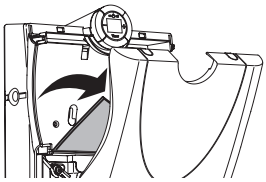
1. Die beiden oberen Markierungen auf der Frontblende drücken und Frontblende zu sich heranziehen. Frontblende bis zum ersten Widerstand aufklappen.



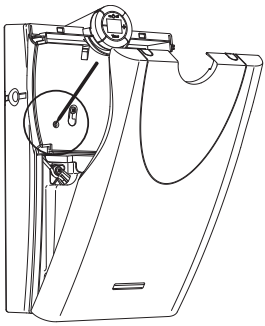
2. Filterrahmen unten am Steg anfassen und aus der Halterung ziehen.



3. Innenliegende Dämmmatte umklappen.



4. In der Geräterückwand mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Anreißnadel) die Vertiefung (Ø 8 mm) durchstoßen.
5. Gerät von der Befestigung nehmen, zusätzliche Bohrung zur Gerätesicherung bohren (ø 8 mm) und geeigneten Dübel (nicht im Lieferumfang) einsetzen.
6. Gerät wieder auf die beiden Befestigungsschrauben setzen und auf festen Sitz prüfen.
7. Geeignete Schraube durch die vorgesehene Vertiefung (Geräterückwand) in den Dübel einstecken und anschrauben.
8. Gerät in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.



Gerätetyp AEROPAC wave: Inbetriebnahme

Der AEROPAC wave wird in das Z-Wave-Funknetz eingebunden.

Hinweis: Die nachfolgende Dokumentation zur Einbindung von AEROPAC wave in das Z-Wave-Funknetz richtet sich ausschließlich an geschultes Fachpersonal.

Einbinden (inclusion) / Entfernen (exclusion)

Taste **on**/**off** 3x innerhalb von 1,5 Sekunden drücken.

Einbinden in ein vorhandenes Z-Wave-Netzwerk

AEROPAC wave ist vollständig Z-Wave-kompatibel und kann gemeinsam mit Z-Wave-Komponenten von Fremdherstellern betrieben werden. Das Gerät ist ein Netzwerk-Knoten vom Typ „Listening Node“, der als Repeater Funkdaten weiterleitet. Für die Einbindung von AEROPAC wave drücken Sie den Taster des Gerätes, das für die Systemadministration zuständig ist (weitere Details siehe entspr. Bedienungsanleitung). Binden Sie dann den AEROPAC wave durch Drücken der Taste **on**/**off** (siehe oben) in das Z-Wave-Netzwerk ein.

Gerät zurücksetzen

Taste **on**/**off** 3x innerhalb 1,5 Sek. drücken, dann 5 Sek. gedrückt halten.

Ein Blinken der LED quittiert folgende Aktionen:

- AEROPAC wave wurde in ein Z-Wave-Netzwerk eingebunden oder aus einem Netzwerk entfernt.
- AEROPAC wave wurde auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

Unterstützte Klassen

- COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL
- COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V3 (controlled)
- COMMAND_CLASS_PROTECTION
- COMMAND_CLASS_CONFIGURATION
- COMMAND_CLASS_SWITCH_POWERLEVEL
- COMMAND_CLASS_VERSION
- COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC

BASIC SET/BASIC REPORT/MULTILEVEL SET/MULTILEVEL REPORT

0 = Aus; 255 = Ein mit zuletzt eingestellter Gebläsestufe

Gebläsestufe: 1-16 = 1; 17-32 = 2; 33-48 = 3; 49-64 = 4; 65-80 = 5; 81-96 = 6; 97-99 = max.

MULTILEVEL SENSOR

Wenn AEROPAC wave CO_2-Reports empfängt, stellt er folgende Gebläsestufen ein:

>600 ppm = 2; >800 ppm = 3; >1000 ppm = 4; >1500 ppm = 5; >2000 ppm = 6; >2500 ppm = max.

PROTECTION SET

0 = AEROPAC wave lässt sich lokal bedienen.
2 = lokale Bedienung gesperrt.

CONFIGURATION COMMAND CLASS

Betriebsstundenzähler

Betriebsstunden auslesen (CONFIGURATION_GET).

Parameter Number = 1
Configuration Value 1 = RUNTIME_H_MSB
Configuration Value 2 = RUNTIME_H_LSB
Configuration Value 3 = RUNTIME_L_MSB
Configuration Value 4 = RUNTIME_L_LSB

Timer Dauer

Lüftungsdauer im Timerbetrieb mit 1-1080[1)] min. einstellen (CONFIGURATION_SET).
Lüftungsdauer auslesen (CONFIGURATION_GET).

Parameter Number = 2
Configuration Value 1 = TIMER_VALUE_H_MSB
Configuration Value 2 = TIMER_VALUE_H_LSB

Timer Restzeit (nur auslesbar)

Verbleibende Zeit im Timerbetrieb auslesen[3)] (CONFIGURATION_GET).

Parameter Number = 3
Configuration Value 1 = TIMER_REMAIN_H_MSB
Configuration Value 2 = TIMER_REMAIN_H_LSB

Timer Betrieb

Timer start/stopp und Timer-Repeat[2)] einstellen (CONFIGURATION_SET).
Timer-Betriebsart auslesen[3)] (CONFIGURATION_GET).

Parameter Number = 4

8	7	6	5	4	3	2	1
				Timer Repeat			Timer
				0 = disabled; 1 = enabled			0 = stopp; 1 = start

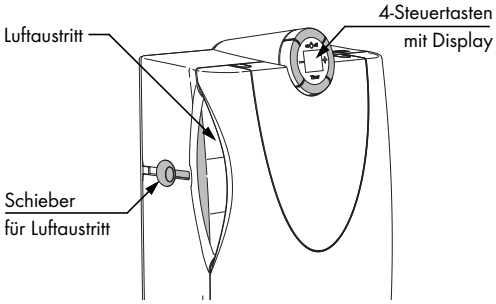
1) Bei Werten >1080 wird der Timer auf 1080 min. gesetzt.
2) Bei Timer-Repeat = enabled wird der Timer alle 24 Stunden neu gestartet.
3) Der am Gerät gestartete Timerbetrieb (aktuelle Betriebsart, Timer-Restzeit) ist auch auslesbar.

Bedienung

Druckdifferenzbetrieb

Im ausgeschalteten Zustand funktioniert der AEROPAC wie ein Druckdifferenzlüfter durch den Druckausgleich zwischen Innen- und Außenluft.
Die seitlichen Schieber öffnen/schließen den Luftaustritt und regulieren den Luftstrom stufenlos.

Die Schieber nicht über einen längeren Zeitraum (mehrere Tage) geschlossen halten.

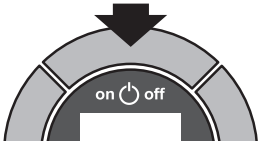


Gebläsebetrieb

Für den Gebläsebetrieb muss das Gerät an das 230 V Stromnetz angeschlossen und mindestens eine der seitlichen Luftöffnungen geöffnet sein.

Ein- und Ausschalten des Geräts

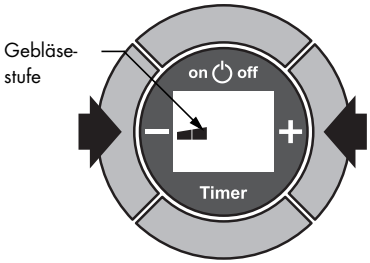
Mit den Tasten **on** und **off** wird das Gerät ein- bzw. ausgeschaltet.



Einstellen der Gebläsestufen

Das Gerät startet grundsätzlich mit der zuletzt eingestellten Gebläsestufe. Die Gebläsestufe kann jederzeit geändert werden.

- Taste **+** 1x drücken:
  Gebläsestufe wird heraufgesetzt
  (Gebläse reagiert zeitverzögert).
- Taste **–** 1x drücken:
  Gebläsestufe wird heruntergesetzt.



- Empfohlene Gebläsestufe für
  eine Person im Raum: 30 m^3/h

- Empfohlene Gebläsestufe für
  zwei Personen im Raum: 60 m^3/h

- Max. Gebläsestufe:
  180 m^3/h (Anzeige max blinkt)

Timerfunktion

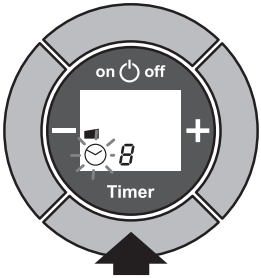
Mit der Taste **Timer** wird die Timerfunktion aktiviert/deaktiviert. Der aktivierte Timer startet das Gerät für eine vorgewählte Laufzeit (in Stunden). Werksvoreinstellung sind 8 Stunden.
Nach Ablauf der Laufzeit schaltet sich das Gebläse automatisch aus.

24 Stunden nach Aktivierung des Timers startet das Gerät automatisch wieder mit den zuletzt gewählten Einstellungen. Dieser Vorgang wiederholt sich zyklisch alle 24 Stunden.
Das Ausschalten des Timers beendet diese Funktion.
Hinweis: Nach einem Stromausfall muss der Timer erneut aktiviert werden.

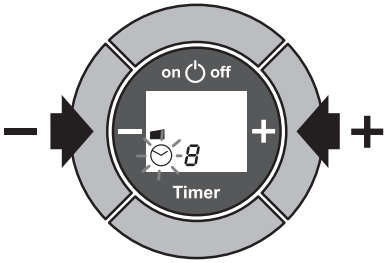
Einstellen des Timers

Die Timerlaufzeit ist zwischen 1 - 18 Stunden einstellbar und kann jederzeit geändert werden.

1. Taste **Timer** 1x drücken (nochmaliges Drücken beendet die Timerfunktion).



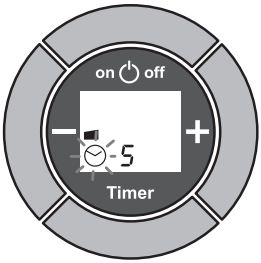
2. Einstellen der Laufzeit:
   - Zur Verkürzung der Laufzeit sofort die Taste **–** drücken.
   - Zur Verlängerung der Laufzeit sofort die Taste **+** drücken.



Hinweis: Das Display leuchtet kurz auf, das Uhrensymbol blinkt und die eingestellte Gebläsestufe sowie die Laufzeit in Stunden werden angezeigt

Hinweis: Ca. 5 Sec. nach eingestellter Laufzeit wechselt die Anzeige auf die Restlaufzeit.

- Restlaufzeit: 5:59 Std.
  (eingestellte Laufzeit: 6:00 Std.)

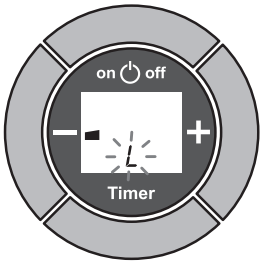


Wartung

Filterwechsel

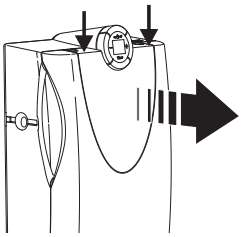
Der Filter muss bei nachlassender Luftleistung ausgewechselt werden. Nach 6 Monaten Betriebsdauer erscheint auf dem Display die Filterwechselanzeige ***L***.

Hinweis: Filter für unterschiedliche Verwendungsmöglichkeiten finden Sie im Zubehör (auf Seite 21).

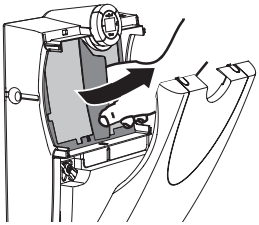


Filteraus- und einbau

1. Gerät ausschalten, die beiden oberen Markierungen auf der Frontblende drücken und Frontblende gleichzeitig zu sich heranziehen.

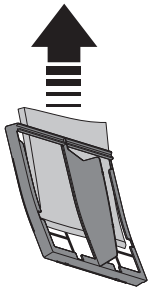


2. Filterrahmen unten am Steg anfassen und aus der Halterung ziehen.



3. Filter aus dem Filterrahmen entfernen und neuen Filter einsetzen.

Hinweis: Den F5-Filter mit der glatten Oberfläche zum Haltesteg einsetzen.



4. Filterrahmen wieder in die Halterung drücken und die Frontblende schließen bis diese einrastet.
5. Taste **–** ca. 5 Sek. drücken, bis die Filterwechselanzeige ***L*** erlischt.

Luftführung reinigen

Schutzgitter ausbauen

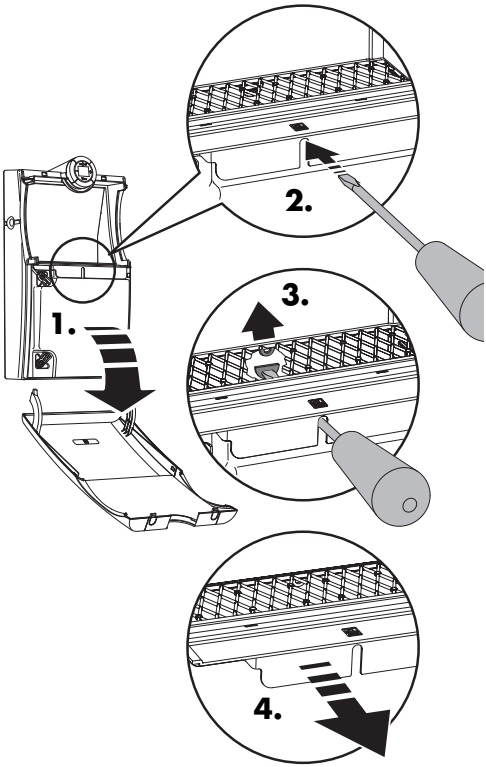
Bei starker Verschmutzung muss die Luftführung des Gerätes gereinigt werden.
Dazu müssen der Filter und das Schutzgitter ausgebaut werden.

⚠ WARNUNG **Offen liegende elektrische Komponenten. Lebensgefahr durch Stromschlag oder Feuer.**

› Ziehen Sie vor jedem Öffnen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose (niemals am Kabel ziehen), um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

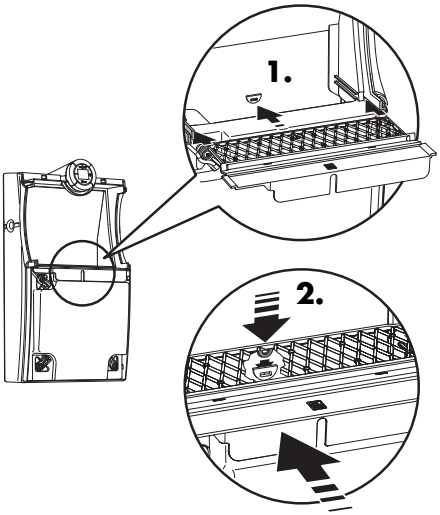
› Bei Festnetzanschluss schalten Sie das Gerät stromlos.

1. Die beiden oberen Markierungen auf der Frontblende drücken und Frontblende gleichzeitig zu sich heranziehen. Frontblende über den ersten Widerstand hinaus soweit aufklappen, bis sie sich aus der Halterung löst. Filterrahmen unten am Steg anfassen und aus der Halterung ziehen (siehe Filterwechsel, Seite 18).
2. Geeigneten Schlitzschraubendreher durch die mittige Aussparung im Schutzgitter in den waagerechten Schlitz der Arretierung (Geräterückwand) führen, dabei den innenliegenden Schaumstoff nach unten drücken.
3. Schraubendreher in die Arretierung drücken, bis die Befestigungslasche entriegelt.
4. Schutzgitter aus der Führung ziehen.
5. Luftführung vorsichtig manuell reinigen, z. B. mit Staubsauger.



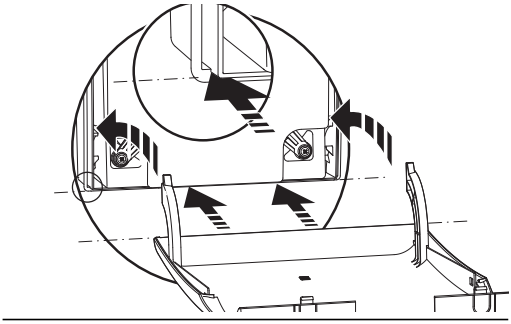
Schutzgitter einbauen

1. Schutzgitter in die rechte und linke Führungsnut einsetzen.
2. Schutzgitter mit leichtem Druck gegen die Rückwand drücken, dabei die Befestigungslasche vorsichtig anheben und in die Arretierung drücken.

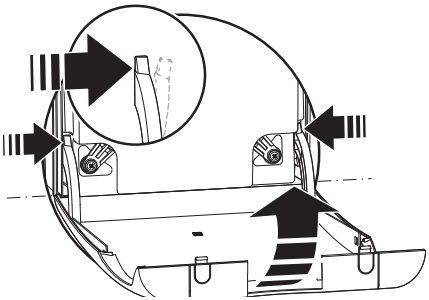


Frontblende einsetzen

1. Untere Frontblendenkante waagerecht auf die untere Gerätekante aufsetzen.



2. Beide Haltearme der Frontblende nach innen drücken und dabei gleichzeitig die Frontblende schließen. Während des Schließvorgangs muss die Frontblendenkante unbedingt auf der unteren Gerätekante aufliegen.



Technische Daten

Eigengeräusch gemessen nach DIN EN ISO 3741	bei 60 m^3/h (mit A_0 = 10 m^2): L_{PA} = 24 dB(A)	
Schalldämmung nach DIN EN ISO 140-10:	mit Staubfilter G3:	
2 Schieber geöffnet	$D_{n,e,w}$	50 dB
1 Schieber geöffnet	$D_{n,e,w}$	53 dB
Alle Schieber geschlossen	$D_{n,e,w}$	57 dB
Luftleistung mit Gebläse (AEROPAC, AEROPAC wave)	G3-Filter	ca. 30 - 180 m^3/h
	F5-Filter	ca. 15 - 160 m^3/h
	Aktivkohlefilter	ca. 15 - 160 m^3/h
Luftleistung ohne Gebläse (AEROPAC DD) DD = Druckdifferenzprinzip	G3-Filter	ca. 17 m^3/h bei 4 Pa
	G3-Filter	ca. 26 m^3/h bei 8 Pa
	G3-Filter	ca. 31 m^3/h bei 10 Pa
Versorgungsspannung	230 V AC / 50 Hz 0,14 Ampere	
Leistungsaufnahme	bei min. Gebläsestufe	2 W
	bei 60 m^3/h	5 W
	bei max. Gebläsestufe	30 W
Schutzklasse	II, schutzisoliert	
Schutzart	IP 40	
Gehäusematerial	ASA, eingefärbt	
Anschlusskabel (aufgewickelt im Kabelfach)	max. 4,5 m lang, weiß, mit Euro-Stecker	
Abmessungen (B x H x T)	270 mm x 467 mm x 132 mm	
Gewicht	3,12 kg	
Bauaufsichtliche Zulassung	Z–51.5–206	
Zulässige Nutzungstemperatur (raumseitig)	0°C - 40°C	

Zubehör

Materialkurztext	Farbe	Materialnummer
Frontblende AEROPAC, ähnlich RAL 9003 (hochglänzend)	alpinweiß	L5460260-004010
Staubfilter G3 AEROPAC (für Grobstaub)	schwarz	L5460270-097010
Staubfilter F5 AEROPAC (für Pollen / Feinstaub)	weiß	L5460280-096010
Aktivkohle-Filter AEROPAC (z. B. Abgasgerüche)	schwarz	L5460290-099010
Wetterschutz F. NW 75, ähnlich RAL 9010	weiß	158289
Wetterschutz F. NW 75, ähnlich RAL 8019	braun	158296
PVC-Rohr, NW 75, Außen Ø 80 mm, 500 mm lang	grau	135600
Funktaster wave zur Fernbedienung für Typ wave	weiß	L5460380-096010

Hinweise zur Produkthaftung

Verwendungszweck

Sämtliche, nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechende Anwendungen und Einsatzfälle sowie alle nicht ausdrücklich von SIEGENIA erlaubten Anpassungen oder Änderungen am Produkt und allen dazugehörigen Bauteilen und Komponenten sind ausdrücklich verboten. Bei Nichteinhaltung dieser Bestimmung übernimmt SIEGENIA keinerlei Haftung für Schäden an Personen oder Material.

Gewährleistung

Für dieses Produkt leisten wir – fachgerechten Einbau und richtige Handhabung vorausgesetzt – 5 Jahre Gewähr nach den gesetzlichen Vorschriften. Im Rahmen etwaiger Nachbesserungen sind wir berechtigt, einzelne Komponenten oder ganze Geräte auszutauschen. Mangelfolgeschäden sind – soweit gesetzlich zulässig – von der Gewährleistung ausgeschlossen. Werden an dem Produkt und/oder einzelnen Komponenten Veränderungen vorgenommen, die nicht von uns autorisiert sind bzw. hier nicht beschrieben werden oder wird das Produkt und/oder einzelne Komponenten demontiert oder (teil-)zerlegt, erlischt die Gewährleistung.

Haftungsausschluss

Das Produkt und deren Bauteile unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Sie arbeiten daher bei regelgerechter Anwendung zuverlässig und sicher.
Unsere Haftung für Mangelfolgeschäden und/oder Schadensersatzansprüche schließen wir aus, es sei denn, wir hätten vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt bzw. eine Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit zu verantworten. Davon unberührt bleibt etwaige, verschuldensunabhängige Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz. Unberührt bleibt auch die Haftung für die schuldhafte Verletzung wesentlicher Vertragspflichten; die Haftung ist in solchen Fällen jedoch auf den vorhersehbaren, vertragstypischen Schaden beschränkt. Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Verbrauchers ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.

Umweltschutz

Obwohl unsere Produkte nicht in den Anwendungsbereich des Elektrogesetzes fallen, wird SIEGENIA – genauso wie schon bisher – darauf achten, dass Sie nicht nur die darin aufgestellten Anforderungen erfüllen, sondern daß der Einsatz umweltgefährlicher Stoffe, so schnell es technisch möglich ist, ganz entfällt.
Elektroprodukte gehören generell nicht in den Hausmüll.

Feedback zur Dokumentation

Hinweise und Vorschläge, die zur Verbesserung unserer Dokumentation beitragen, nehmen wir gerne entgegen.
Bitte senden Sie uns Ihre Anregungen per E-Mail an ‘dokumentation@siegenia.com‘.

SIEGENIA®
SOLUTIONS INSIDE

Beschlag- und Lüftungstechnik
Duisburger Straße 8
57234 Wilnsdorf
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 271 3931-0
Telefax: +49 271 3931-172
info@siegenia.com
www.siegenia.com

Unsere internationalen Anschriften
finden Sie unter: www.siegenia.com

SIEGENIA weltweit:
Benelux Telefon: +32 9 2811312
China Telefon: +86 316 5998198
Deutschland Telefon: +49 271 39310
Frankreich Telefon: +33 3 89618131
Großbritannien Telefon: +44 2476 622000
Italien Telefon: +39 02 9353601
Österreich Telefon: +43 6225 8301
Polen Telefon: +48 77 4477700
Russland Telefon: +7 495 7211762
Schweiz Telefon: +41 33 3461010
Südkorea Telefon: +82 31 7985590
Türkei Telefon: +90 216 5934151
Ukraine Telefon: +380 44 4637979
Ungarn Telefon: +36 76 500810
Weißrussland Telefon: +375 17 3121168

Sprechen Sie mit Ihrem Fachbetrieb:

SIEGENIA
SOLUTIONS INSIDE

ORIGINAL OPERATING INSTRUCTION

AEROPAC.

Wall-mounted ventilator with noise absorbtion.

WINDOW HARDWARE
DOOR HARDWARE
SLIDING DOOR HARDWARE
VENTILATION TECHNOLOGY
BUILDING TECHNOLOGY

VENTILATION TECHNOLOGY

AERO

Important notice!

› Read the following notice carefully prior to the first commissioning.

Appropriate Use

- This unit is to be used exclusively for ventilating enclosed indoor spaces.
- The unit is not suitable for use in swimming pools and/or damp locations.
- Be sure to attach the supplied protective SIEGENIA weather grill from the outside.
- Do not install the appliance in contaminated rooms and ensure that no pollutants can be drawn in.
- If the unit is to be used in a room with a heating unit that draws combustion air from the room, prior authorisation must be obtained from the proper authorities.
- Maintain a room temperature of 0 °C – 40 °C.
- Use this unit only with original accessories from SIEGENIA.
- Installation of the unit must always be undertaken by a specialist, in accordance with the installation and planning documentation from SIEGENIA.
  The assembly instructions contained in this manual are to be adhered to.
- Observe the safety regulations for working with electrical tools as well, where necessary, as those for the use of ladders, steps, working above one's head and working at particular heights.
- Use the unit only in a technically perfect state. Do not make any changes on the components of the unit.
- Ensure that the air openings remain vacant and are not blocked by other equipment, furniture or objects.
- Please do not place any objects on the appliance.
- Please ensure that the slider on the appliance is not left closed over a long period of time (several days), to enable minimum ventilation and also prevent insects from nesting there.
- At least one of the two ventilation openings must be open while the blower is switched on.
- In case of defects the unit must be checked by a specialist.

Safety information

- This unit can be used by children aged 8 and above as well as by people with physical, sensory or mental difficulties or with a lack of experience and knowledge as long as they are supervised or have been instructed in how to use the unit safely and understand the resulting risks. Children must not play with the unit. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Do not allow children to play with the unit.

⚠ WARNING **Electrically operated unit.**
Danger of death by electrocution or fire.

To avoid injury and material damage it is mandatory to observe the following instructions:

› Only insert the Europlug of the standard connecting cable into a suitable 230 V AC socket.

› If the mains connection cable for this device is damaged, it must be replaced by SIEGENIA, their customer service department, or similar qualified personnel in order to prevent hazards.

› Should work on the 230 V AC mains power supply be necessary in order to connect the device, it may only be performed by a qualified electrician.

› An all-pole safety isolation is required when the customer lays the power cable. The fuses may need to be removed.

› Current local regulations (such as VDE 0100 in Germany) must be observed. Relevant country-specific regulations must be strictly followed for all work on the voltage supply system or house wiring system.

› Should a hard object or fluid get into the interior of the device, stop operation immediately and disconnect the device from the mains power supply.

Cleaning instructions

- Clean the outer parts of the unit's housing using a suitable cloth (moisten the cloth with a mild soap solution or cleaning agent).
- Always clean the G3 dust filter manually (e.g. with a vacuum cleaner, wash out using a grease-dissolving cleaning agent). Do not wash the filter in a washing machine.
- Do not use any aggressive substances or detergents with solvent content for cleaning as the appliance surface can be damaged.
- When cleaning the appliance always pay attention that no liquid enters the interior of the fan.

Function

The low-noise AEROPAC wall-mounted ventilator uses an electrically operated blower to draw in fresh air from the outside and provide controlled and energy-efficient fresh filtered air inside.

When the blower is switched off, the unit equalises the pressure of the indoor and outdoor air to allow fresh air from the outside to flow inside (pressure differential principle).

Various filters may be used, depending on the intended use of the unit:

AEROPAC G3 dust filter	For coarse dust
AEROPAC F5 dust filter	For pollen/fine dust
AEROPAC activated carbon filter	E.g. exhaust fume odours

Features

The AEROPAC offers the following features:

- Sound absorption
- Low internal noise
- Filters dust and exhaust fume odours
- Filter change indicator
- Adjustable airflow
- Timer function

The AEROPAC wave unit type offers the following additional features:

- Device control by means of a Z-Wave wireless network

The AEROPAC DD unit type exchanges the air in a room without a blower (pressure differential principle).

Carton contents

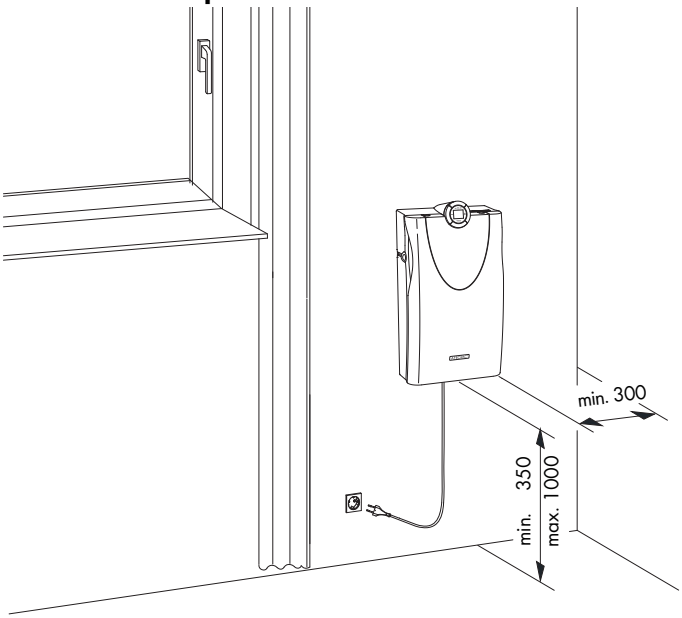
- AEROPAC wall-mounted ventilator with G3 dust filter
- Original Operating Instruction plus drilling template
- Mounting kit consisting of two screws, two dowels and one stopper
- Weather grill F. (made of plastic)
- PVC ventilation pipe, Ø 80 mm, 500 mm long

Installation

Installation requirements

- If the unit is to be installed in a room with a heating unit that draws air from the room (e.g. a fireplace), prior authorisation must be obtained from the proper authorities.
- Suitable location for installation:
  - In the vicinity of a 230 V AC power connection (max. cable length: 4.5 m)
  - When a permanent mains connection is used: over a flush-mounted box
  - Not in the immediate vicinity of radiator thermostats
- On a smooth, even wall.
- Ensure that no cables or pipes are concealed inside the wall at the unit's designated position.
- Keep the unit free from dirt during installation and before start-up.
- To prevent damage to the high-quality surface of the unit, it is advisable to wear suitable gloves during the installation.

Recommended unit position

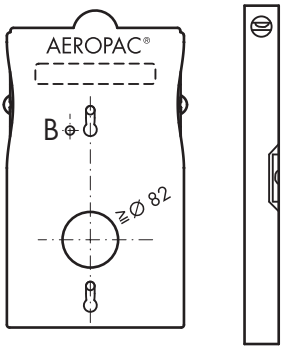


Step1: Marking the holes and drilling the core hole

⚠ NOTICE **Risk of damage to property by drilling through concealed cables or pipes.**

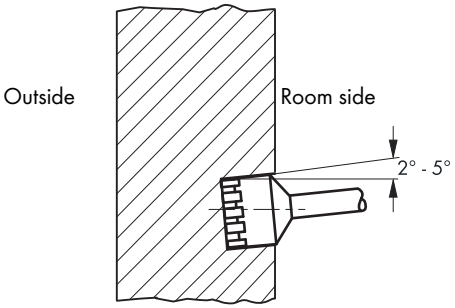
› Before installing the unit, use a suitable cable and pipe detector at the installation location to identify the presence of concealed cables or pipes in the wall (such as water pipes).

1. Use a level to ensure the drilling template (included) is vertical (see the installation requirements) and fix to the wall.
2. Mark two drilling mounting holes and the core hole bore (for the supply air from outside) on the wall. If required, mark an additional mounting drill hole (B) that may be used to additionally secure the unit.



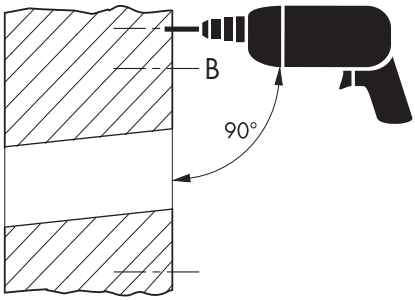
3. Drill the core hole: (Ø ≧82 mm). Using a hammer drill at an angle of approx. 2° to 5°, drill a hole through to the outside wall.

Attention! If the AEROPAC is combined with a reveal channel, follow the appropriate assembly instructions.

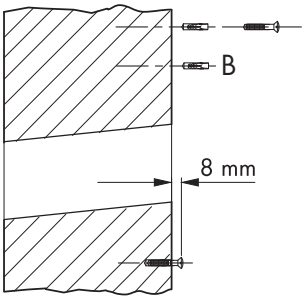


Step 2: Drilling the mounting holes and inserting the fixing screws

1. Drill the two marked mounting holes and, if required, the additional mounting hole (B) (all drilled holes should have a diameter of 8 mm and be at least 45 mm deep).

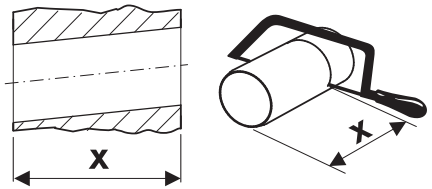


2. Insert two S8 dowels (included in the delivery) into the drill holes (B).
   Note: depending on the type of wall (e.g. plasterboard), suitable dowels may need to be provided by the customer for inserting into the drill holes.
3. Insert the two supplied countersunk wood screws (DIN 7995 – 5 x 50 mm) into the dowels and screw in so that each screw protrudes by 8 mm.

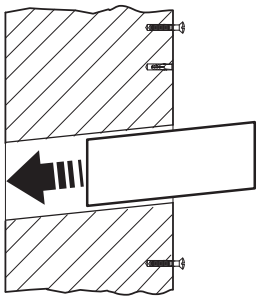


Step 3: Inserting the PVC ventilation pipe into the core boring

1. Shorten the PVC ventilation pipe (included in the delivery) to the thickness of the wall (dimension **X**).



2. Push the ventilation pipe into the core boring so that both ends are flush with the wall.



Installation recommendations for the PVC ventilation pipe

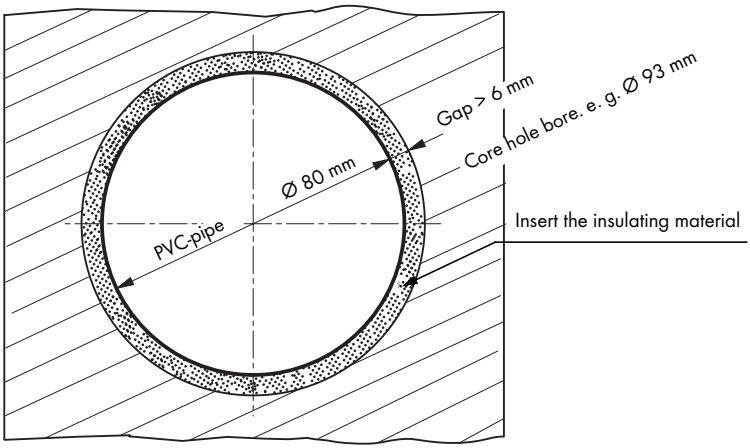
The gap between the PVC ventilation pipe and the core boring must be properly sealed inside the room and outside.
Please note the following:

- Ensure that the gap to be sealed is wide enough to allow for movement in the materials.
- Insulate the gap (heat insulation)
- Seal the gap outside so that it is resistant to driving rain
- Seal the gap inside the room so that it is air-tight
- The following principle applies: “inside tighter than outside”

Heat insulation

For gaps over >6 mm, it is essential that the insulation is free of voids and suitable insulating material is used for all wall systems.

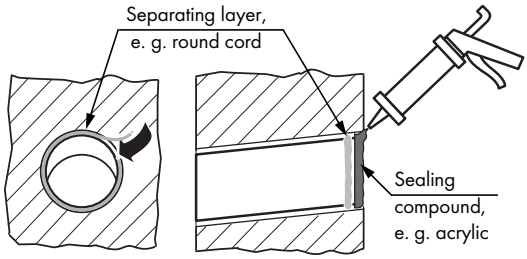
Clean the gap. Ensure that the holding surfaces are clean and free of grease. In particular, remove any residues of insulating material.



Sealing the PVC ventilation pipe inside the room

To ensure that no warm and humid indoor air enters the outside wall, the gap formed by the intersection of the PVC ventilation pipe and core boring inside the room must be air-tight. We recommend the use of an acrylic sealing compound (observe the manufacturer's instructions).

1. Insert a separating layer:
   To prevent three-point adhesion from occurring, insert a separating layer, such as a round cord, into the gap.
2. Seal the gap:
   Fill the gap around the PVC ventilation pipe with the sealing compound (not included in the delivery).

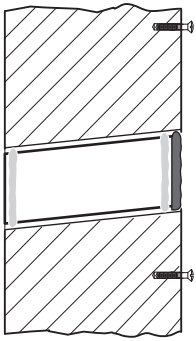


Sealing the PVC ventilation pipe outside

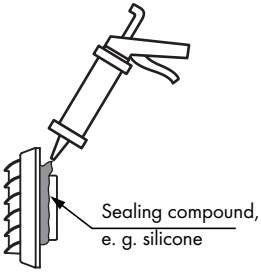
To prevent moisture from entering the outside wall, the exterior gap formed by the intersection of the PVC ventilation pipe and core boring must be filled all round using a durable sealant (resistant to driving rain). We recommend the use of a silicone sealing compound (observe the manufacturer's instructions).

Step 4: Mounting the weather grill

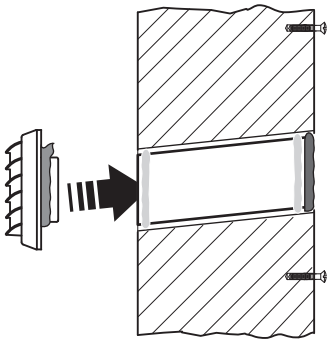
1. Seal the ventilation pipe outside:
   To prevent three-point adhesion from occurring, insert a separating layer such as a round cord into the gap.



2. Seal the weather grill:
   Apply the sealing compound (not included in the delivery) around the socket piece of the supplied weather grill.



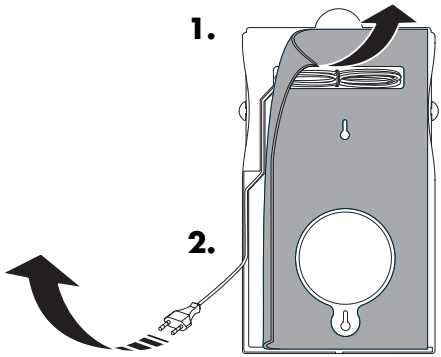
3. Attach the weather grill:
   - The fins must point downwards and should be level.
   - Push the weather grill's socket piece into the ventilation pipe.
   - Press the weather grill firmly against the wall so that the silicone is evenly distributed and the ventilation pipe and weather grill are properly sealed.



Step 5a: Connecting the mains cable – standard connection

- The length of the integrated mains cable is set at the factory to approx. 1.50 m.
- The mains cable can be adapted to suit the local conditions (maximum cable length is approx. 4.5 m).

1. Carefully lift the self-adhesive foam film that runs along the cable channel located on the rear of the unit (on the left).
2. Pull as much of the integrated mains cable out of the guiding groove as required.
3. Afterwards, press the mains cable back into the guiding groove.



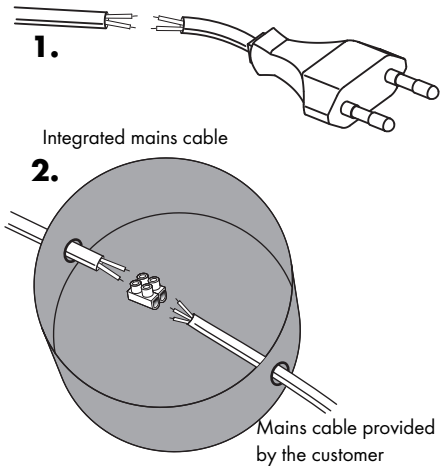
Step 5b: Connecting the mains cable – permanent mains connection

⚠ WARNING **Exposed electrical components.**
Danger of death by electrocution or fire.

› Prior to installation, make sure that the power supply is switched off.

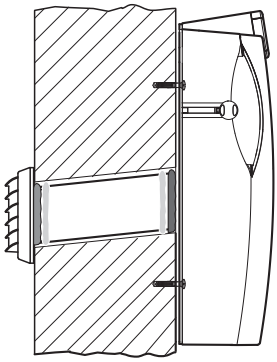
1. Shorten the mains cable using a suitable too such as a wire cutter.
2. Connect the integrated mains cable and cable provided by the customer to one another in a flush-mounted box (e. g. using a lustre terminal).

Note: To ensure the mains cable is connected properly, the unit's cable storage compartment should be positioned over the flush-mounted box.

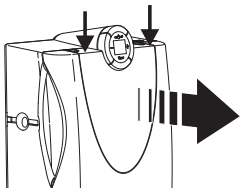


Step 6: Mounting and connecting the AEROPAC

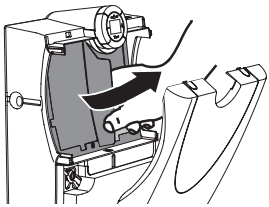
1. Guide the mounting openings on the rear of the unit over the fixing screws and push the unit downwards.
2. Afterwards, check that the unit is secure.



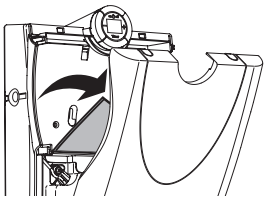
3. Depress the two markings on the top of the front panel and pull the panel towards you. Pull out the front panel until you feel some resistance.



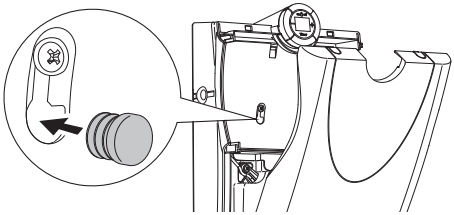
4. Grip the bottom of the filter frame's bar and remove the frame from the fixing.



5. Fold back the insulating mat inside.



6. Push the stopper into the slot as far as it will go.
7. Reassemble the unit in reverse order.
8. Insert the Euro plug of the integrated mains cable into a 230 V AC socket.

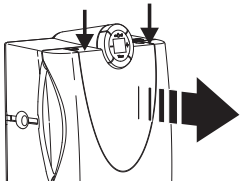


Step 7 (optional): Additional securing of the AEROPAC

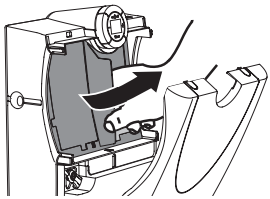
An additional screw (not included in the delivery) can be used to secure the AEROPAC, e. g. if the unit is turned by 180° and mounted.

- Drill the additional mounting hole **with** the aid of the drilling template:
  Detach the unit and perform steps 1 and 2 (pages 29 + 30).
- Drill the additional mounting hole **without** using the drilling template:
  Check that the unit is secure and perform the following steps:

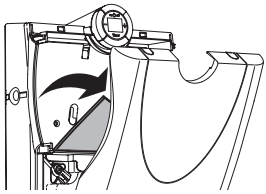
1. Depress the two markings on the top of the front panel and pull the panel towards you. Pull out the front panel until you feel some resistance.



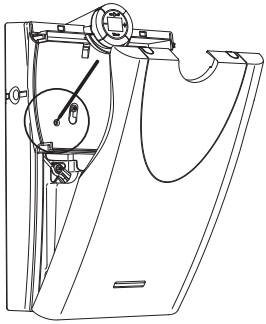
2. Grip the bottom of the filter frame's bar and remove the frame from the fixing.



3. Fold back the insulating mat inside.



4. Use a pointed object such as a scriber to pierce the recess (Ø 8 mm) in the unit's rear panel).
5. Detach the unit, drill the additional hole for securing the unit (Ø 8 mm) and insert a suitable dowel (not included in the delivery).
6. Guide the unit over the two fixing screws again and check that the unit is secure.
7. Insert a suitable screw through the recess in the unit's rear panel into the dowel and tighten.
8. Reassemble the unit in reverse order.



AEROPAC wave Unit Type: Start-Up

The AEROPAC wave is included in the Z-Wave wireless network

Note: The following documentation for including the AEROPAC wave in the Z-Wave wireless network is intended exclusively for trained specialists.

Inclusion / Exclusion

Press the **on**/**off** button three times within 1.5 seconds.

Including the unit in an existing Z-Wave network

AEROPAC wave is fully Z-Wave-compatible and can be operated together with the Z-Wave components of other manufacturers. The unit is a network "listening node" that functions as a repeater to transmit wireless data. To include the AEROPAC wave, press the button on the unit that is used for system administration (see the applicable operating instructions for further details). Now press the **on**/**off** button (see above) to include the AEROPAC wave in the Z-Wave network.

Resetting the unit

Press the **on**/**off** button three times within 1.5 seconds.
Then press and hold the button for 5 seconds.

One flash of the LED confirms the following actions:

- AEROPAC wave has been included in a Z-Wave network or excluded from a network.
- AEROPAC wave has been reset to the factory settings.

Supported classes

- COMMAND_CLASS_SWITCH_MULTILEVEL
- COMMAND_CLASS_SENSOR_MULTILEVEL_V3 (controlled)
- COMMAND_CLASS_PROTECTION
- COMMAND_CLASS_CONFIGURATION
- COMMAND_CLASS_SWITCH_POWERLEVEL
- COMMAND_CLASS_VERSION
- COMMAND_CLASS_MANUFACTURER_SPECIFIC

BASIC SET/BASIC REPORT/MULTILEVEL SET/MULTILEVEL REPORT

0 = off; 255 = on with previously set blower level

Blower level: 1-16 = 1; 17-32 = 2; 33-48 = 3; 49-64 = 4; 65-80 = 5; 81-96 = 6; 97-99 = max.

MULTILEVEL SENSOR

When AEROPAC wave receives CO_2 reports, it activates the following blower levels:

>600 ppm = 2; >800 ppm = 3; >1000 ppm = 4; >1500 ppm = 5; >2000 ppm = 6; >2500 ppm = max.

PROTECTION SET

0 = AEROPAC wave can be operated locally.
2 = local operation is locked.

CONFIGURATION COMMAND CLASS

Operating hours counter

Read out operating hours (CONFIGURATION_GET).

Parameter Number = 1
Configuration Value 1 = RUNTIME_H_MSB
Configuration Value 2 = RUNTIME_H_LSB
Configuration Value 3 = RUNTIME_L_MSB
Configuration Value 4 = RUNTIME_L_LSB

Timer duration

Set ventilator run time in Timer mode to 1-1080[1)] min. (CONFIGURATION_SET).
Read out ventilator run time (CONFIGURATION_GET).

Parameter Number = 2
Configuration Value 1 = TIMER_VALUE_H_MSB
Configuration Value 2 = TIMER_VALUE_H_LSB

Remaining timer time (can only be read out)

Read out remaining time in Timer mode[3)] (CONFIGURATION_GET).

Parameter Number = 3
Configuration Value 1 = TIMER_REMAIN_H_MSB
Configuration Value 2 = TIMER_REMAIN_H_LSB

Timer mode

Set timer start/stop and timer repeat[2)] (CONFIGURATION_SET).
Read out timer operating mode[3)] (CONFIGURATION_GET).

Parameter Number = 4

8	7	6	5	4	3	2	1
				Timer Repeat			Timer
				0 = disabled; 1 = enabled			0 = stopp; 1 = start

1) When a value >1,080 is specified, the timer is set to 1,080 minutes.
2) When the timer repeat is enabled, the timer is restarted every 24 hours.
3) The unit's current timer mode (current operating mode and remaining timer time) can also be read out.

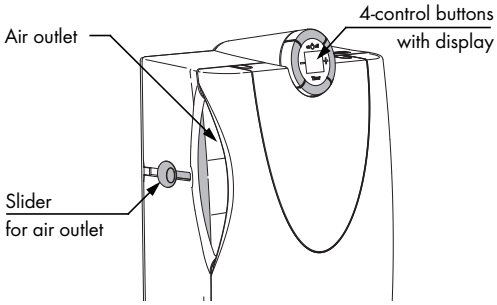
Operation

Passive operation

When switched off, the AEROPAC functions as a passive ventilator and equalises the pressure of the indoor and outdoor air.

The sliders on the sides of the unit open and close the air outlet so that the airflow is continuously adjustable.

Do not keep the slider closed for a long period (several days).



Blower operation

In order for the blower to operate, the unit must be connected to the 230 V mains power supply and at least one of its side air openings must be open.

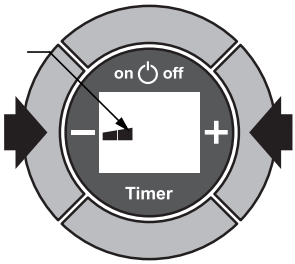
Switching the unit on and off

The **on** and **off** buttons are used to switch the unit on or off respectively.

Setting the blower levels

The unit always starts with the last blower level that was set. The blower level can be changed at any time.

- Press the **+** button once:
  blower level increases
  (blower has a delayed response).
- Press the **–** button once:
  blower level decreases



- Recommended blower level for when one person is in the room: 30 m^3/h

- Recommended blower level for when two people are in the room: 60 m^3/h

- Maximum blower level: 180 m^3/h
  (max indicator flashes)

Timer function

The **Timer** button is used to activate and deactivate the Timer function. When the timer is activated, the timer starts the unit for a preset run time (in hours). This is preset at the factory to 8 hours. The blower automatically switches off after the run time has elapsed.

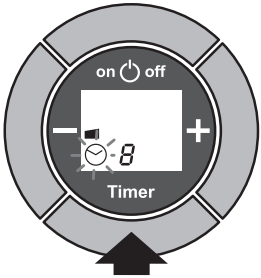
24 hours after the timer has been activated, the unit restarts automatically with the settings that were last selected. This procedure is repeated cyclically every 24 hours. The function ends when the timer is switched off.

Note: After a power failure, the timer must be activated again.

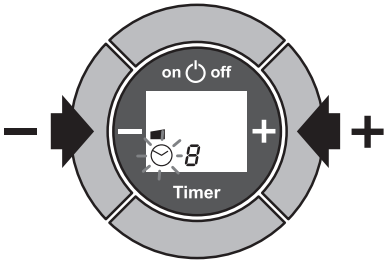
Setting the timer

The timer run time may be set to a value between 1 and 18 hours and can be changed at any time.

1. Press the **Timer** button once (pressing the button again ends the Timer function).



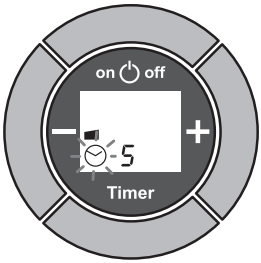
2. Set the run time:
   - To shorten the run time, press the **–** button immediately.
   - To extend the run time, press the **+** button straight away.



Note: The display lights up briefly, the clock symbol flashes, and the set blower level plus the run time in hours are displayed.

Note: Approx. 5 sec. after the run time has been set, the display changes to show the remaining run time.

- Remaining run time: 5:59 hours (set run time: 6:00 hours)

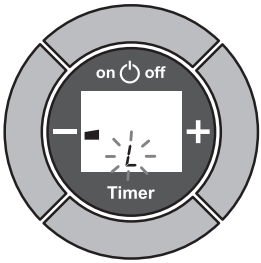


Maintenance

Replacing the filter

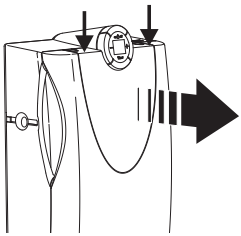
The filter must be replaced when the air throughput starts to diminish. The ***L*** filter change indicator appears on the display after an operation period of six months.

Note: Filters for various uses can be found under Accessories (see page 44).

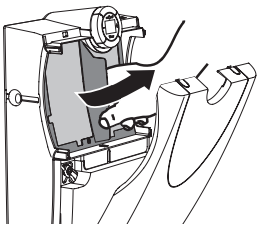


Removing and fitting the filter

1. Switch off the unit. Depress the two markings on the top of the front panel while pulling the panel towards you.



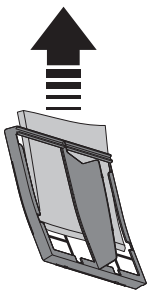
2. Grip the bottom of the filter frame's bar and remove the frame from the fixing.



3. Remove the filter from the frame and insert a new filter.

Note: Insert the F5 filter so that its smooth surface is facing the holding bar.

4. Push the filter frame back into the fixing and close the front panel until it locks into place.
5. Press the **–** button for approx. 5 sec. until the ***L*** filter change indicator disappears.



Cleaning the Air Duct

Remove the protective grid

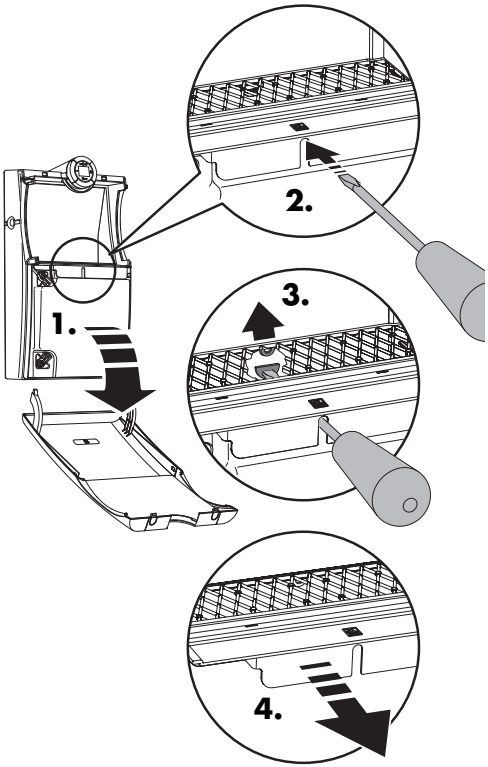
If there is a build-up of dirt in the unit's air duct, it must be cleaned.
To do this, it is necessary to remove the filter as well as the protective grid.

⚠ WARNING **Exposed electrical components.**
Risk of fatal injury from electric shock or fire.

› Before opening the unit, always unplug the mains plug from the socket (do not pull on the cable), in order to disconnect the unit from the mains power supply.

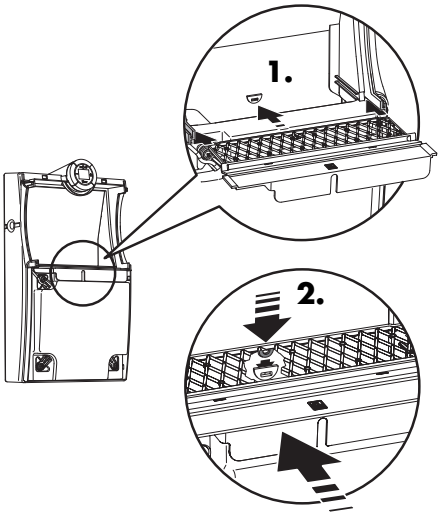
› When a permanent mains connection is used, switch off the power to the unit.

1. Depress the two markings on the top of the front panel while pulling the panel towards you. Pull out the front panel. At the point of resistance, keep on pulling until the panel is released from the fixing. Grip the bottom of the filter frame's bar and remove the frame from the fixing (see Replacing the filter, page 41).
2. Insert a suitable slotted screwdriver through the protective grid's central opening into the horizontal slot of the catch on the unit's rear panel, while pressing down the foam on the inside.
3. Push the screwdriver into the catch until the fastening clip is released.
4. Remove the protective grid from the guide.
5. Carefully clean the air duct manually using a vacuum cleaner, for example.



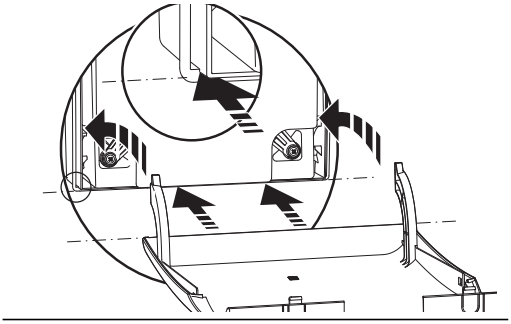
Fitting the protective grid

1. Slide the protective grid into the guiding groove on the right and on the left.
2. Press the protective grid lightly against the rear panel. At the same time, carefully lift the fastening clip and push into the catch.

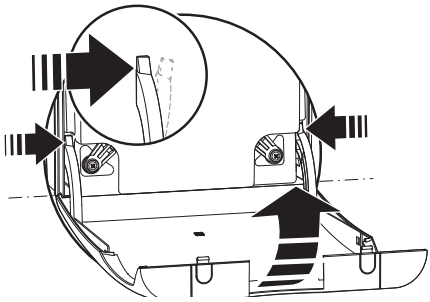


Attaching the front panel

1. Position the lower edge of the front panel horizontally onto the lower edge of the unit.



2. Press the front panel's two holding arms inwards while closing the front panel at the same time. While closing, ensure that the edge of the front panel is resting on the lower edge of the unit.



Technical Data

Internal noise measured according to DIN EN ISO 3741	At 60 m^3/h (with A_0 = 10 m^2): L_{PA} = 24 dB(A)	
Sound absorption in accordance with DIN EN ISO 140-10: 2 open sliders 1 open slider All sliders are closed	With G3 dust filter: $D_{n,e,w}$ $D_{n,e,w}$ $D_{n,e,w}$	 50 dB 53 dB 57 dB
Air througput with blower (AEROPAC, AEROPAC wave)	G3-filter F5-filter activated carbon filter	appr. 30 - 180 m^3/h appr. 15 - 160 m^3/h appr. 15 - 160 m^3/h
Air througput without blower (AEROPAC DD) DD = pressure differntial principle	G3-filter G3-filter G3-filter	appr. 17 m^3/h bei 4 Pa appr. 26 m^3/h bei 8 Pa appr. 31 m^3/h bei 10 Pa
Supply voltage	230 V AC / 50 Hz 0,14 amps	
Power consumption	at min. ventilation level at 60 m^3/h at max. ventilation level	2 W 5 W 30 W
Protection class	II, all-insulated	
Degree of protection	IP 40	
Housing material	ASA, dyed	
Connection cable (in cable storage compartment)	max. 4,5 m long, white, with Euro plug	
Dimensions (W x H x D)	270 mm x 467 mm x 132 mm	
Weight	3.12 kg	
Technical approval	Z–51.5–206	
Permissible working temperature (room-side)	0°C - 40°C	

Accessories

Description	Colour	Material-no.
AEROPAC front panel, similar to RAL 9003 (High-gloss)	alpine white	L5460260-004010
AEROPAC G3 dust filter (for coarse dust)	black	L5460270-097010
AEROPAC F5 dust filter (for pollen/fine dust)	white	L5460280-096010
AEROPAC activated carbon filter (e.g. for exhaust fume odours)	black	L5460290-099010
Weather grill F. NW 75, similar to RAL 9010	white	158289
Weather grill F. NW 75, similar to RAL 8019	brown	158296
PVC pipe, NW 75, outside Ø 80 mm, 500 mm long	grey	135600
Radio push-button wave as the remote control unit for AEROPAC wave unit type	white	L5460380-096010

Product Liability

Directions of use

Any inappropriate or unconventional use of the product, or failure to operate correctly will deem the product to be excluded from warranty. Any adjustment or change to the product or its components without prior authorisation by SIEGENIA is strictly forbidden.

Warranty

A 5 year warranty is given, subject to the correct installation and use of the product, in accordance with the statutory regulations. As part of any remedial work we are entitled to replace individual components or whole units in the installation. Consequential harm caused by a defect is excluded from the warranty – insofar as legally permissible. Should any alterations to the product and / or to the individual components be made that have not been authorised by SIEGENIA or have not been described here, or should the product and / or individual components be un-assembled or dismantled, the warranty shall be deemed null and void.

Exclusion of liability

The product and its component parts are subject to strict quality control. They will thus work safely and reliably when used normally. We rule out our liability for consequential harm caused by a defect and / or for claims for damages unless we have acted wilfully or with gross negligence or respectively are responsible for injury to life, body or health. This does not affect any liability under the product liability law, irrespective of who is to blame. Also unaffected is the liability for the culpable breach of fundamental contractual obligations; the liability in such cases however is limited to the foreseeable damage typical of the contract. There is no change to the burden of proof to the detriment of the consumer associated with the above rulings.

Environmental protection

Although our products are not classed as electrical equipment, SIEGENIA will continue to ensure that the requirements stated in disposal of electrical goods guidelines are met at all times and that the use of hazardous materials is eliminated as soon as possible.
Please note that in general electrical products do not belong to the household waste.

Feedback on documentation

We are always happy to receive comments and suggestions for the improvement of our documentation. Please e-mail us your comments to ‘dokumentation@siegenia.com‘.

EG-Konformitätserklärung
Declaration of Conformity

Im Sinne der EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2008/108/EC und 2006/42/EC
Following the EC Directive 2008/108/EC and 2006/42/EC

SIEGENIA-AUBI KG
Beschlag- und Lüftungstechnik
Duisburger Straße 8
D-57234 Wilnsdorf

erklärt, dass das Produkt / *declares, that the product*

Lüftungsgerät / *Ventilator*
Geräteart / *Device*

AEROPAC SN
Typenbezeichnung / *Type*

mit folgenden Normen bzw. normativen Dokumenten übereinstimmt:
complies with the requirements of the following European Directives:

EN 55014-1 :2006
EN 55014-2 :1997+A1
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :1995+A1,A2
EN 60335-1 :2010
EN 60335-2-80 :2003+A1 :2004, EN 62233 :2008
EN 62233 Br.1 :2008, EN 62233 :2008-11
EN ISO 12100:2010
RoHS 2011/65/EU

Dieser Erklärung liegen Prüfberichte zugrunde von:
This declaration is based on test reports from:

EMC TestHaus Dr. Schreiber GmbH -Prüfprotokoll 14/324
VDE -Ausweis Nr. 40003700

ppa.

Siegen, 2013-12-03 R. Diller (Werkleitung LGT/LM)

Die technischen Unterlagen werden von der SIEGENIA-AUBI KG bereitgestellt

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften im rechtlichen Sinne.
This declaration certifies conformance with the above mentioned Directives. Affirmation of attributes in a legal sense is not included.

Die Sicherheitshinweise in der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.
Safety notes given in the product documentation have to be observed.

SIEGENIA®
SOLUTIONS INSIDE

Fitting- and Ventilation technology
Duisburger Straße 8
57234 Wilnsdorf
GERMANY

Phone: +49 271 3931-0
Telefax: +49 271 3931-172
info@siegenia.com
www.siegenia.com

You can find address details for our international sites at: www.siegenia.com

SIEGENIA worldwide:
Austria Phone: +43 6225 8301
Belarus Phone: +375 17 3121168
Benelux Phone: +32 9 2811312
China Phone: +86 316 5998198
France Phone: +33 3 89618131
Germany Phone: +49 271 39310
Great Britain Phone: +44 2476 622000
Hungary Phone: +36 76 500810
Italy Phone: +39 02 9353601
Poland Phone: +48 77 4477700
Russia Phone: +7 495 7211762
South Korea Phone: +82 31 7985590
Switzerland Phone: +41 33 3461010
Turkey Phone: +90 216 5934151
Ukraine Phone: +380 44 4637979

Contact your dealer:

H4035.0075DE_EN/2